

ALISHER NAVOIY

INTERNATIONAL JOURNAL

*A. Navoiy tavalludining 581 yillik
yubileyiga bag'ishlanadi*



TOSHKENT-2022

ISSN 2181-1490

Doi Journal 10.26739/2181-1490

ALISHER NAVOIY

XALQARO JURNAL
INTERNATIONAL JOURNAL
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ



Tadjqiqot.uz



TOSHKENT-2022



**ALISHER NAVOIYNING 581 YILLIK
YUBILEYIGA BAG'ISHLANADI****ПОСВЯЩАЕТСЯ 581 ЛЕТНОМУ
ЮБИЛЕЮ АЛИШЕРА НАВОИ****DEDICATED TO THE 581th ANNIVERSARY
OF THE BIRTH OF ALISHER NAVOI**

Buyuk shoir va mutafakkir, atoqli davlat va jamoat arbobi Alisher Navoiyning bebaho ijodiy-ilmiy merosi nafaqat xalqimiz, balki jahon adabiyoti tarixida, milliy madaniyatimiz va adabiy-estetik tafakkurimiz rivojida alohida o'rin tutadi. Ulug' shoir o'zining she'riy va nasriy asarlarida yuksak umuminsoniy g'oyalarni, ona tilimizning beqiyos so'z boyligi va cheksiz ifoda imkoniyatlarini butun jozibasi va latofati bilan namoyon etib, yer yuzidagi millionlab kitobxonlar qalbidan munosib va mustahkam o'rin egalladi.

***O'zbekiston Respublikasi Prezidenti
Shavkat Miromonovich Mirziyoyev***

Бесценное творческое и научное наследие великого поэта и мыслителя, известного государственного и общественного деятеля Алишера Навои играет важную роль в истории не только отечественной, но и мировой литературы, развитии национальной культуры и литературно-эстетического мышления. В своих лирических и прозаических произведениях великий поэт, воспевая высокие общечеловеческие идеи, демонстрировал богатый лексический запас и выразительные средства родного языка, благодаря чему занял достойное место в сердцах миллионов читателей по всему миру.

***Президент Республики Узбекистан
Шавкат Миромонович Мирзиёев***

The invaluable creative and scientific heritage of the great poet and thinker, famous statesman and public figure Alisher Navoi has a special place not only in the history of our people, but also in the history of world literature, the development of our national culture and literary and aesthetic thinking. The great poet, in his poetic and prose works, with his whole charm and grace, has taken a worthy place in the hearts of millions of readers around the world, expressing the high universal ideas, the incomparable richness of words and the infinite possibilities of expression of our native language.

***President of the Republic of Uzbekistan
Shavkat Miromonovich Mirziyoyev***



ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALI

Bosh muharrir:

Mirzayev Ibodulla*f.f.d., professor
(O'zbekiston)*

Bosh muharrir o'rinbosari:

Jabborov Nurboy*f.f.d., professor
(O'zbekiston)*ALISHER NAVOIY
XALQARO JURNALI HAY'AT A'ZOLARI:**Muhiddinov Muslihiddin***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Sirojiddinov Shuhrat***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Haqqulov Ibrohim***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Rasulov Ravshanxo'ja***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dilorom Salohiy***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Sodiqov Qosimjon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Mark Tutan***f.f.d., professor (Fransiya)***Binnatova Almaz Ulvi***f.f.d., professor (Ozarbayjon)***To'xlijev Boqijon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Shodmonov Nafas***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Ramiz Asker***f.f.d., professor (Ozarbayjon)***Yo'ldoshev Qozoqboy***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Jo'raqulov Uzoq***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Vohid Turk***f.f.d., professor (Turkiya)***Nabiulina Guzal***f.f.d., professor (Tatariston)***Ibrohim Xudoyor***f.f.d., (Eron)***Yusupova Dilnavoz***f.f.d., dotsent (O'zbekiston)***Rahim Ibrohim***f.f.d., professor (Afg'oniston)***Mirzayev Rahmatilla***y.f.n., dotsent, huquqshunos (O'zbekiston)***Muhitdinova Badia***f.f.n.dotsent (O'zbekiston)***Ruzmanova Roxila***dots., mas'ul kotib (O'zbekiston)***Narziyeva Ma'mura***kotib, o'qituvchi (O'zbekiston)*ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALI ILMIY
MASLAHAT KENGASHI A'ZOLARI:**Toshqulov Abduqodir***i.f.d., (O'zbekiston)***Xalmuradov Rustam***t.f.d., professor (O'zbekiston)***Eshqobil Shukur***O'zbekiston Respublikasida xizmat ko'rsatgan
madaniyat xodimi, shoir (O'zbekiston)***To'xtasinov Ilhom***p.f.d. (O'zbekiston)***Rixsiyeva Gulchehra***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Benedek Peri***f.f.d., professor (Vengriya)***Ko'chiyev Ismat***publisist, O'zbekiston va Belorussiya yozuvchilar
uyushmasi a'zosi (O'zbekiston)***Olimov Karomatillo***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dadaboyev Hamidulla***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Aitpayeva Gulnora***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Rahmonov Nasimxon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Shomusarov Shorustam***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dyu Rye Andre***f.f.d., professor (Fransiya)***Pervin Chapan***f.f.d., professor (Turkiya)***Safarov Renat***f.f.d., professor (Tatariston)***Hamroyev Juma***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Ibrohimov Elchin***f.f.n., professor (Ozarbayjon)***Jo'rayev Shokirjon***F-m.f.d., professor (O'zbekiston)***Hasanov Shavkat***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Nurullo Oltoy***f.f.n., (Afg'oniston)***Xalliyeva Gulnoz***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Alim Labib***f.f.d., professor (Afg'oniston)***Nodira Afoqova***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Aftondil Erkinov***f.f.d., professor (O'zbekiston)*

**Главный редактор:**

Мирзаев Ибадулла
д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Заместитель главного редактора:

Жабборов Нурбой
д.ф.н., профессор (Узбекистан)

**ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА
АЛИШЕРА НАВОИ:**

Мухиддинов Муслихиддин
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Сирожиддинов Шухрат
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Хаккулов Иброхим
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Расулов Равшанхужа
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дилором Салохий
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Содиков Косимжон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Марк Тутан
д.ф.н., профессор (Франция)
Биннатова Алмаз Улви
д.ф.н., профессор (Азербайджан)
Тухлиев Бокижон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Шодмонов Нафас
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Рамиз Аскер
д.ф.н., профессор (Азербайджан)
Юлдашев Казакбай
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Журакулов Узок
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Вохид Турк
д.ф.н., профессор (Турция)
Набиулина Гузаль
д.ф.н., профессор (Татарстан)
Иброхим Худоев
д.ф.н., (Иран)
Юсупова Дилнавоз
д.ф.н., доцент (Узбекистан)
Рахим Иброхим
д.ф.н., профессор (Афганистан)
Мирзаев Рахматилла
к.ю.н., доцент (Узбекистан)
Мухитдинова Бадиа
к.ф.н., доцент (Узбекистан)
Рузманова Рохила
доц., отв. секретарь (Узбекистан)
Нарзиева Мамура
секретарь, преподаватель (Узбекистан)

**ЧЛЕНЫ НАУЧНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО
СОВЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА
АЛИШЕРА НАВОИ:**

Тошкуллов Абдукодир
к.э.д., (Узбекистан)
Халмурадов Рустам
д.т.н., профессор (Узбекистан)
Эшкobil Шукур
Заслуженный работник культуры Республики
Узбекистан, поэт (Узбекистан)
Тухтасинов Илхам
д.п.н. (Узбекистан)
Рихсиева Гулчехра
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Бенедек Пери
д.ф.н., профессор (Венгрия)
Кочиев Исмаи
Публицист, член Союза писателей Узбекистана и
Беларуси (Узбекистан)
Олимов Кароматилло
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дадабаев Хамидулла
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Айтпаева Гулнора
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Рахмонов Насимхон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Шомусаров Шорустам
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дю Рье Андре
д.ф.н., профессор (Франция)
Первин Чапан
д.ф.н., профессор (Турция)
Сафаров Ренат
д.ф.н., профессор (Татарстан)
Хамроев Джума
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Иброхимов Элчин
к.ф.н., профессор (Азербайджан)
Джураев Шокирджон
д.ф.-м. н., профессор (Узбекистан)
Хасанов Шавкат
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Нурулло Олтой
к.ф.н., (Афганистан)
Халлиева Гулноз
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Алим Лабиб
д.ф.н., профессор (Афганистан)
Нодида Афокова
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Афтондил Эркинов
д.ф.н., профессор (Узбекистан)



Chief Editor:

Mirzaev Ibodulla*Doc. of philol. scien., professor (Uzbekistan)*

Deputy Chief Editor:

Jabborov Nurboy*Doc. of philol. scien., professor (Uzbekistan)*MEMBERS OF EDITORIAL BOARD OF
INTERNATIONAL JOURNAL OF ALISHER
NAVOI:**Mukhiddinov Muslikhiddin***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Sirojiddinov Shukhrat***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Khakkulov Ibrokhim***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Rasulov Ravshankhuja***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Dilorom Salokhiy***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Sodikov Kosimjon***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Mark Tutan***Doc. of philol. scien., prof. (France)***Binnatova Almaz Ulvi***Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)***Tukhliev Bokijon***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Shodmonov Nafas***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Ramiz Asker***Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)***Yuldoshev Kozokboy***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Jurakulov Uzok***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Vokhid Turk***Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)***Nabiulina Guzal***Doc. of philol. scien., prtof. (Tatarstan)***Ibrokhim Khudoyor***Doc. of philol. scien., (Iran)***Yusupova Dilnavoz***Doc. of philol. scien., assoc. prof. (Uzbekistan)***Rakhim Ibrokhim***Doc. of philol. scien., prof. (Afghanistan)***Mirzayev Rahmatilla***Cand. of legal scien., assoc. prof. (Uzbekistan)***Mukhitdinova Badia***Cand. of philol. scien., assoc. prof. (Uzbekistan)***Ruzmanova Rokhila***Assoc. prof., Exec. Sec. (Uzbekistan)***Narziyeva Ma'mura***Secretary, teacher (Uzbekistan)*MEMBERS OF SCIENTIFIC ADVISORY BOARD
OF INTERNATIONAL JOURNAL OF ALISHER
NAVOI:**Toshkulov Abdukodir***Doc. of econ. scien., (Uzbekistan)***Khalmuradov Rustam***Doc. of technic. scien., prof. (Uzbekistan)***Eshqobil Shukur***Honored Worker of Culture of the Republic of Uzbekistan, poet (Uzbekistan)***Tukhtasinov Ilkhom***Doc. of pedag. scien. (Uzbekistan)***Rikhsieva Gulchekhra***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Benedek Peri***Doc. of philol. scien., prof. (Hungary)***Kochiyev Ismat***Publicist, member of the Writers' Union of Uzbekistan and Belarus (Uzbekistan)***Olimov Karomatullo***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Dadaboev Khamidulla***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Aitpaeva Gulnora***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Rakhmonov Nasimxon***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Shomusarov Shorustam***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Dyu Rye Andre***Doc. of philol. scien., prof. (France)***Pervin Chapan***Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)***Safarov Renat***Doc. of philol. scien., prof. (Tatarstan)***Khamroev Juma***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Ibrokhimov Elchin***Cand. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)***Juraev Shokirjon***Doc. of phys.-math. scien., prof. (Uzbekistan)***Khasanov Shavkat***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Nurullo Oltoy***Cand. of philol. scien., (Afghanistan)***Khallieva Gulnoz***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Alim Labib***Doc. of philol. scien., prof. (Afghanistan)***Nodira Afokova***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)***Aftondil Erkinov***Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)*

Саҳифаловчи: Абдулазиз Мухаммадиев

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz

ООО Tadqiqot город Ташкент,

улицв Амира Темура пр. 1, дом-2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz

Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz

Tadqiqot LLC the city of Tashkent,

Amir Temur Street pr. 1, House 2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz

Phone: (+998-94) 404-0000

NAVOIY VA TILSHUNOSLIK MASALALARI

1. Bayram BİLİR

ORHUN YAZITLARINDA VE ALİ ŞİR NEVAI'NIN İLK DİVANINDA OLUMLU TİP KAVRAMLAR9

NAVOIY VA JAHON ADABIYOTI

2. Ozan Yılmaz

ALİ ŞİR NEVÂ'YÎ'NİN HAMSESİNDE EMÎR HÜSREV-İ DEHLEVÎ'YE DAİR GÖRÜŞLERİ15

3. Эркинов Афтондил

АЛИШЕР НАВОИЙ ҚЎЛЁЗМАЛАРИ БУТУНЖАҲОН ФЕҲРЕСТИНИ ЯРАТИШ МАСАЛАСИ29

HAQIQAT SARI SAFAR

4. Muslikhiddin Kutbiddinovich Mukhiddinov

IMAGE OF THE PROPHET36

5. Қозоқбой Йўлдош

ТЕРАН ТУЙГУЛАРНИНГ ЖОНЛИ МАНЗАРАЛАРИ45

MA'RIFAT YOG'DUSI

6. Салоҳий Дилором Исомиддин қизи

НАВОИЙ ИЖОДИДА ИНСОН ВА ИЖТИМОИЙ ЖАМИЯТ АХЛОҚИ МАВЗУСИ50

7. Жабборов Нурбой Абдулҳакимович

АЛИШЕР НАВОИЙ АСАРЛАРИДА “АҲЛИ МАОНИЙ” ТУШУНЧАСИНИНГ ЎРНИ ВА ИРФОНИЙ МОҲИЯТИ55

8. Нафас Шодмонов

ТАСАВВУФ АДАБИЁТИДАГИ “КЎЗГУ” ТИМСОЛИНИНГ НАВОИЁНА ТАЛҚИНИ65

9. Асрорхон Аббосов

НАВОИЙ ҲАЗРАТЛАРИ ЎРГАНГАН АСАРЛАР: “САҲИҲИ БУХОРИЙ” ДА ОДОБ-АХЛОҚҚА ДОИР ҲАДИСЛАР78

ASLIYAT UMMONI

10. Bertels Y.E.

NAVOIY VA ATTOR. Rus tilidan I.K.Mirzayev tarjiması (parcha)83

TEMURIYLAR DAVRI TURKIY VA O'ZBEK ADABIYOTI

11. Уралов Ахтам Синдарович, Холдоров Хусан Нортोजиевич

АЛИШЕР НАВОИЙ ВА ҲУСАЙН БОЙҚАРО ДАВРИ БОҒЛАРИ95

12. Холиқов Умиджон Қўчқарович, Холиқова Сайёра Қўчқаровна

НАВОИЙ ДАВРИДА ШАХМАТ ЎЙИНИНИНГ РИВОЖЛАНИШ ТАРИХИДАН103

NAVOIY NASRI VA NAZMI NAFOSATI

13.Қобилов У. У.

“ЮСУФНОМА” МАВЗУСИ ВА УНИНГ АЛИШЕР НАВОИЙ ЛИРИКАСИДАГИ
БАДИИЙ ТАЛҚИНИГА ДОИР.....109

14.Холйигит Холмуродов

МУМТОЗ АДАБИЁТДА ФАРҲОД ОБРАЗИ ГЕНЕЗИСИ ВА УНИНГ НАВОИЙ
ШЕЪРИЯТИДА ИФОДАЛАНИШ АНЪАНАЛАРИ.....118

15.Murat ŞAHİN

ALİ ŞİR NEVÂÎ’NİN “MAHBÛBU’L KULÛB” ADLI ESERİNİN DEĞERLER
AÇISINDAN İNCELENMESİ.....124

ILM, OLAM VA OLIM

16.Ernazarova Iroda Shavkatovna

ESHQOBIL SHUKUR – NAVOIYGA MUNOSIB IZDOSH.....134

17.Eshnazarov Sulaymon Qulmuhammad o‘g‘li

ALISHER NAVOIYNING “SAB’AT UL-ABHUR” ASARI
LUG‘ATSHUNOSLIKDA NODIR MANBA SIFATIDA.....140

TALQIN, TAHLIL VA TAQRIZ

18.O‘ngalova Guldasta

Y.E.BERTELS NAVOIY IJODI TADQIQOTCHISI.....144

NAVOIY VA TA’LIM-TARBIYA MASALALARI

19.Сирдарёхон Ўтанова

ИНСОН АХЛОҚИНИНГ РАНГЛИ МАНЗАРАЛАРИ.....151

20.Gulchehra Ahatova

“MAHBUB UL-QULUB” ASARINING BUGUNGI YOSHLARDA MA’NAVIY SIFATLAR
SHAKLLANTIRISHDAGI O‘RNI.....157

**AZIZ MUSHTARIY!**

O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Miromonovich Mirziyoyevning "Buyuk shoir va mutafakkir Alisher Navoiy tavalludining 580 yilligini keng nishonlash to'g'risida"gi PQ-4865-son Qarorida "Alisher Navoiy asarlarida teran ifoda topgan milliy va umuminsoniy g'oyalarning jahon tamaddunida tutgan o'rnini hamda o'sib kelayotgan yosh avlodning intellektual salohiyatini oshirish, ular qalbida yuksak axloqiy fazilatlarni tarbiyalashdagi beqiyos ahamiyatini nazarda tutib, shuningdek, ulug' shoir va mutafakkirning adabiy-ilmiy merosini mamlakatimizda va xalqaro miqyosda yanada chuqur tadqiq qilish va keng targ'ib etish..." lozimligi alohida ta'kidlangan.

Bu filologiya ilmi va navoiyshunoslik, xususan, adabiy ta'sir, qiyosiy adabiyotshunoslik, matnshunoslik va tarjima masalalari bilan shug'ullanayotgan tadqiqotchilar zimmasiga jahonning ilg'or texnologiyalari, nazariy g'oyalariga hamohang ilmiy tadqiqotlar yaratish vazifasini yuklaydi. Olimlarimizning ilmiy salohiyati, innovatsion g'oyalarini jahonda targ'ib qilish va qo'llab-quvvatlash maqsadida xalqaro nufuzga ega ushbu jurnal ta'sis etildi.

"Alisher Navoiy" deb nomlangan ushbu jurnalda navoiyshunoslik, Navoiy adabiy merosining umumjahon tamaddunida tutgan o'rnini va adabiy ta'sir masalalari bilan shug'ullanayotgan tadqiqotchilarni o'z maqolalari bilan ishtirok etishga taklif qilamiz.

TAHRIRIYAT**УВАЖАЕМЫЙ ЧИТАТЕЛЬ!**

В Постановлении №ПП-4865 Президента Республики Узбекистан Шавката Миромоновича Мирзиёева "О широком праздновании 580-летия со дня рождения великого поэта и мыслителя Алишера Навои" особо отмечается "огромное значение произведений Алишера Навои, в которых нашли глубокое отражение национальные и общечеловеческие ценности, в развитии мировой культуры, их роль в повышении интеллектуального потенциала и духовно-нравственном воспитании молодого поколения, а также в целях обеспечения дальнейшего изучения и популяризации литературно-научного наследия великого поэта и мыслителя..."

Это ставит задачи перед филологами, навоиоведами, исследователями литературного влияния, сравнительного литературоведения, текстологии и вопросов перевода создания научных исследований, соответствующих передовым мировым технологиям и теоретическим идеям. В целях пропаганды и продвижения научного потенциала и инновационных идей наших ученых учреждён данный международный журнал.

Приглашаем публиковать свои статьи в нашем журнале "Алишер Навои" отечественных и зарубежных исследователей, занимающихся изучением жизни и творчества литературы Навои, его роли в мировой литературе, проблемами литературного влияния и сравнительной поэтикой.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИИ**DEAR READER!**

Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Miromonovich Mirziyoyev "On the celebration of the 580th anniversary of the great poet and thinker Alisher Navoi" No PP-4865 given the invaluable role of cultivating high moral qualities in their hearts, as well as the need to further study and widely promote the literary and scientific heritage of the great poet and thinker in our country and internationally "

This puts the task of researchers in the field of philology and Navoi studies, in particular, literary influence, comparative literature, textual studies and translation, in creating scientific research in harmony with the world's advanced technologies and theoretical ideas. This internationally renowned journal was established to promote and support the scientific potential and innovative ideas of our scientists around the world.

In this magazine, called "Alisher Navoi", we invite researchers who are interested in Navoi studies, the role of Navoi's literary heritage in world civilization and literary influence to participate with their articles.

EDITORIAL



TEMURIYLAR DAVRI TURKIY VA O'ZBEK ADABIYOTI

АЛИШЕР НАВОИЙ ВА ҲУСАЙН БОЙҚАРО ДАВРИ БОҒЛАРИ

Уралов Ахтам Синдарович,
Меъморчилик фанлари доктори, профессор
Самарқанд давлат архитектура-қурилиш институти
Холдоров Хусан Нортोजиевич,
Самарқанд давлат архитектура-қурилиш
институти мустақил изланувчиси

For citation: Uralov A.S., Kholdorov Kh. N. GARDENS OF THE ERA OF ALISHER NAVOI AND HUSSEIN BAYKARA. Alisher Navoi. 2022, vol. 1, issue 3, (95-102) pp.

DOI 10.5281/zenodo.5804663

АННОТАЦИЯ

Мазкур мақолада Шарқнинг буюк шоири ва давлат арбоби Алишер Навоий ва Хуросон ҳукмдори темурий Ҳирот шаҳри ва унинг атрофидаги ҳудудларда яратган истироҳат боғлари, чорбоғлар ва уларга хос хусусиятлар ҳамда Ҳиротнинг машҳур хиёбони Навоий даврининг тарихий манбалари (Хондамир, Навоий, Бобур асарлари) асосида ёритиб берилган. Мақолада шунингдек, Ҳирот боғлари ва хиёбонларининг жойлашиши, боғларнинг архитектуравий-режавий ечимлари, чорбоғларни яратиш тартиб-қоидалари, чорбоғларга хос меъморий-ландшафт тамойиллари, чорбоғларнинг турлари, боғлардаги яшил дунё ва фауна, боғларни суғориш иншоотлари, боғлар семантикаси ва атрибутлари (энг муҳим таркибий қисмлари) аниқланган ҳамда Ҳирот боғларининг ўша давр ёзма манбаларида акс эттирилганлиги ҳақидаги маълумотларни ёритиб беришга ҳаракат қилинган. Ҳирот хиёбонининг Ўрта Осиёдаги тарихий бошқа шаҳарлар хиёбонларидан функциявий ва меъморий-ландшафт ташкиллаштириш жиҳатларидан фарқ қилувчи томонлари очиб берилган.

Калит сўзлар: Алишер Навоий, Хусайн Бойқаро, Ҳирот, Хуросон, боғ-истиरोҳатчилик санъати, боғларнинг меъморий-ландшафт ечимлари, яшил дунёси ва фаунаси, суғориш иншоотлари, боғ экинлари, семантикаси ва атрибутлари, Ҳирот хиёбони, унинг бошқа хиёбонлардан фарқли томонлари.

САДЫ ЭПОХИ АЛИШЕРА НАВОИ И ХУСЕЙНА БАЙКАРЫ

Уралов Ахтам Синдарович,
Доктор архитектурных наук, профессор
Самаркандский государственный архитектурно-
строительный институт
Холдоров Сусан Нортोजиевич,
Независимый исследователь Самаркандского
государственного архитектурно-строительного института

АННОТАЦИЯ

В статье на основе изучения исторических источников эпохи Навои (произведения Хондамира, Навои, Бабур) сделана попытка осветить сады, созданные Алишером Навои и правителем Хорасана Хусейном Байкары в городе Герате и на территориях его окрестности. В статье также определены и даны сведения о хиябанах Герата и об их расположении в городе, об архитектурно – планировочных решениях, о порядке и правилах создания



чарбагов, о зеленом мире и фауне, об ирригации территорий садов, о семантике и атрибутах чарбагов, созданные в эпохи Алишера Навои и Хусейна Байкары. Освещены отличительные черты знаменитой аллеи Герата от других исторических общественно-ландшафтных аллей городов Средней Азии по их функции и архитектурно-ландшафтной организации, показана её отличительная черта от других исторических аллей Средней Азии.

Ключевые слова: Алишер Навои, Хусейн Байкара, Герат, Хорасан, садово-парковое искусство, архитектурно – ландшафтные решения садов, зеленый мир и фауна, ирригационные сооружения, зеленные насаждения сада, семантика и атрибуты садов.

GARDENS OF THE ERA OF ALISHER NAVOI AND HUSSEIN BAYKARA

Uralov Akhtam Sindarovich,

Doctor of Architectural Sciences, Professor
Samarkand State Institute of Architecture and Construction

Kholdorov Khusan Nortoijevich,

Independent researcher at the Samarkand State
Institute of Architecture and Construction

ANNOTATION

Based on the study of historical sources of Navoi's era (the works of Khondamir, Navoi, Babur), the article attempts to illuminate the gardens created by Alisher Navoi and the ruler of Khorasan Hussein Baykara in the city of Herat and in its surroundings. The article also defines and provides information about the khiyabans of Herat and their location in the city, about architectural and planning solutions, about the order and rules for creating charbags, about the green world and fauna, about irrigation of garden territories, about the semantics and attributes of charbags created in the eras of Alisher Navoi and Hussein Baykara. The distinctive features of the famous alley of Herat from other historical public-landscape alleys of the city of Central Asia by their function and architectural and landscape organization are highlighted, its distinctive feature from other historical alleys of Central Asia is shown.

Keywords: Alisher Navoi, Hussein Baykara, Herat, Khorasan, landscape art, architectural landscape solutions of gardens, green world and fauna, irrigation structures, garden greenery, semantics and attributes of gardens.

Кириш. Хуросоннинг Алишер Навоий ва Ҳусайн Бойқаро даври боғлари Темурийлар яратган боғлар ва боғ – истироҳатчилик санъатининг узвий давоми бўлиб ҳисобланади. Бу боғлар асосан Ҳирот шаҳри ва унинг атрофида яратилган бўлиб, уларда Темурийлар даврига хос “Чорбоғ” ва “Хиёбон” боғ – парк яратиш усуллари ривожлантирилган. Алишер Навоий ва Ҳусайн Бойқаро даврига келиб бундай боғларнинг сони биргина Ҳиротнинг ўзида ўнтадан зиёд эди. Бу боғлар шаҳар аҳолисининг нафақат гавжум дам олиш ва мулоқот сайлгоҳлари, балки шаҳар микроклими ва экологиясини яхшилаш имкониятини ҳам таъминлаб турган. Улар ҳақидаги баъзи маълумотлар Навоий ва Бойқаро даври тарихчилари (Хондамир, Мирхонд, Навоийнинг ўзи ёзган асарлари, Бобурнома) асарларида ҳам мухрланиб қолган. Навоий ва Бойқаро яратган боғларни давримиз олимлари П.Ш.Зоҳидов, А.С.Уралов, С.Н.Садикова ҳам ўрганганлар. Инглиз олимаси Э.Кларк ҳам “Ислом боғчилики санъати”ни кенг ўрганган. Шунга қарамай, бу боғлар ҳақида ҳозирги авлод ва кенг жамоатчилик етарлича тушунчаларга эга эмас, улар илмий жиҳатдан ҳам яхши ва пухта ўрганилмаган. Бу бой боғ – истироҳатчилик меросини ўрганиб, уни оммалаштириш ва ундан намуна ва зарур билимларни олиш вақти келди. Шу боисдан биз мазкур мавзуга қўл урдик.

Асосий қисм. Алишер Навоий ва унинг дўсти Ҳусайн Бойқаро боғ-истироҳатчилик санъати ишларига жуда қизиққан, ғоят ихлос қўйган кишилар эди. Жаннатсифат меъморий боғларни Навоий дастлаб Самарқанд шаҳрида, Ҳусайн Бойқаро эса Ҳирот ва Машҳадда қўриб, завққа ботган эдилар. Ўша даврларда Темурийлар фахри бўлган Самарқанд Темур ва Улуғбек даврида барпо этилган меъморчилик ва боғ-истироҳатчилик санъати намуналари билан жаҳонга машҳур эди.



Ўша кезларда (1465 – 1469) Алишер Навоий Самарқанднинг Кўҳак (Чўпонота) майсазорлари, Кўҳак суви (Зарафшон дарёси), Конигил кўрғони, Фирузабоб бинолари, Боғи Майдондаги олий иморатлардан Чилстунни, худди шунга яқин жойда қурилиб, соф чинни билан безалган Чиннихонани, бошқа Дилкушо боғлар ва манзилгоҳларни томоша айлаб кўнгли яйраган ва Самарқандни “Фирдавсмонанд шаҳар” деб атаган эди [Воҳид Абдуллаев 1920].

Самарқанд таассуротлари Алишер Навоийнинг илмий–иждоий ва амалий бунёдкорлик фаолиятига илҳом бағишлади, уни ҳаётда минг бир хайрли ишларга ундади. Навоий Ҳиротни Самарқандга монанд шаҳарга айлантиришга ҳаракат қилди ва натижада бунга эришди ҳам.

Навоий ўзи бунёд этган боғларнинг дастлабкисини Ҳирот шаҳрида Инжил ариғи бўйида барпо қилади. Ушбу боғ ҳақида: “... ул ерда ўттиз жариб *“(2 гектарга яқин майдон) ерни девор тортиб, сарой иморат қилиб, боғчасига ҳар турлуқ анжор била сафо ва назрат ва ҳар чаманига ҳар нав раёҳин била зийнат бердим”*, деб ёзади [Алишер Навоий 1966]. Навоий Инжил бўйида ўзи бунёд этган бинолар шодасини қулай йўлаклар, савдо расталари, серсоя хиёбонлар, гулзор, боғ, ариқ ва нақшинкор ҳовузлар билан ободонлаштириб, кўркем даҳага айлантиради.

Ҳусайн Бойқаро ҳукумронлиги даврида Ҳирот атрофларида бир нечта боғ-саройлар ва хиёбонлар мавжуд эди. Улар орасида Шохрух Мирзо даврида қайта қурилиб кенгайтирилган Боғи Сафед, Ҳусайн Бойқародан олдинги Ҳирот ҳокими султон Абу Саид Мирзо барпо этган Боғи Зубайда, Темурийларга қадар қурилган боғлардан Боғи Баланд, Боғи Зоғон, Ҳусайн Бойқаронинг ўғли Бадиуззамонга тегишли Боғи Нав, шунингдек, салтанатга қарашли боғлардан Чаманаро, Байтул Омон, Тахти Остона, Боғи Сафар боғлари бўлган. Булардан ташқари, вазир Мажиддин бунёд этган Боғи Назаргоҳ, Боғи Муҳтар, Боғи Хиёбон ва бошқа бир қанча боғлар бўлган [Уралов 2003: 32-36].

Улар ичида энг йириги Алишер Навоийнинг дўсти султон Ҳусайн Бойқаро бунёд этган Боғи Жаҳонаро ҳисобланган. Бу боғнинг ўртасида маҳобатли баланд сарой қурилган. Боғда қаторлаб экилган турли хил мевали дарахтлар, тоқзор, сарв, оққарағай, мажнунтол, чинор, шунингдек, турли-туман гулзорлар бўлган.

Хондамирнинг хабар беришича, Навоий ҳам Ҳирот шаҳри атрофида бир нечта боғ ва манзилгоҳлар бунёд этган. Боғи Мурғоний, Боғи Сарипули – сангқашон (тош ташувчилар кўприги ёнидаги боғ), Боғчаи Шавқия (Дилкушо боғи), Боғчаи Гузургоҳ, тахти Бобо Сўхта ва Боғи Азизон манзиллари шулар жумласидандир. Сангқашон боғи ҳақида Хондамир ўзининг “Хулосат ул-ахбор”ида: “...бу жаннатфазилат манзил, ундайин гаитгоҳ бутун Хуросонда ҳам топилмағай”, - деб ёзади [Хондамир 2001]. Шавқия боғи эса ниҳоятда тоза жой бўлиб, ўртасидан сув оқиб ўтган. Боғчаи Гузургоҳни Хондамир: “Хуросон юртида, балки оламнинг аксари обод ерларида бундайин суви мазалик ва ҳавоси латиф жаннатсимон жой топилмайди...”, деб таърифласа, тахти Бобо Сўхтани “Қутлуг манзил, Боғчаи Гузургоҳнинг шимолий тарафида жойлашган ва тавсифу таърифга муҳтож эмасдир... Амир Алишер кўп замон ва йиллар ушбу жаннатасар манзилда роҳату фароқатда кун кечирсин...”, деб истак билдиради [Бобоходжаев 1968].

Боғи Мурғоний эса дилкушо мавзе, ғоят маъмур ва обод жой ҳисобланган. Ушбу боғ ичига Навоий ажойиб бир масжид ҳам қурдиради.

Темурийларнинг боғ-парк санъатига киритган янгиликларидан бири – бу боғларни ўзаро ва шаҳар дарвозалари билан боғловчи кенг “хиёбон”ларни яратиш бўлган. “Бобурнома”да эслатиб ўтилган Самарқанддаги “Кўчаи хиёбон” Амир Темурнинг “Боғи Бўлди” боғидан ҳисорнинг “Коризгоҳ” дарвозасигача, шаҳардаги бошқа бир хиёбон эса “Коризгоҳ” дарвозасидан шаҳар хорижида жойлашган “Хўжа Кафшир”гача бир неча километргача чўзилган. Ҳирот шаҳри деворларидан бошланган кенг хиёбон ҳам бир неча километрга чўзилиб, шаҳарни Парафомуз тоғи этагидаги Гузургоҳда жойлашган Абдуллоҳ Ансорий мақбараси билан боғлаган. Г.А. Пугаченкованинг ёзишича, XVI асрнинг иккинчи ярмида Бухорода Абу Бакр Саад (Чор Бакр) мажмуасини шаҳар дарвозалари билан боғловчи хиёбоннинг узунлиги 6 км бўлган [Пугаченкова 1984]. Хиёбон бу, одатда, эни 15 – 30 метр бўлган чўзинчоқ, тарҳи мунтазам, ариқ бўйлаб кўп қаторли дарахтлар экилган тўлиқ соя берувчи чизиқли сайроҳ боғдир. Ҳар 150 – 300 метрда ҳаракат ритми хиёбон ўқи бўйлаб кўшк ёки ҳовуз жойлашган майдонлар билан бўлиниб турган. Хиёбон бир қатор ва кўп қатор қилиб экилган бир турдаги дарахтлар билан шакллантирилган.



Хирот хиёбони юқорида келтирилган Самарқанд ва Бухоро хиёбонларидан тубдан фарқ қилган. У кенг бульвар, жамоат кўнгил очар яшил сайиргоҳ кўчаси сифатини олиб, ўзига бир қатор меъморий ансамбль ва мажмуалар (Гавҳаршоҳ бегимнинг мадрасаси ва мусаллоси, Ҳусайн Бойқаронинг жоме масжиди ва мадрасаси, Навоийнинг Шифоия, Ихлосия, Халосия, Сафоия иморатлари), савдо дўконлари ва расталарини ўзига бириктириб, шаҳарнинг бир неча километрга чўзилган яшил хиёбонини шакллантирган. Бу Темурийлар даври шаҳарларининг бошқа хиёбонларидан фарқ қилиб, ўзида қатор ижтимоий функцияларни: томоша, кўнгил очар, савдо, сайргоҳ, истироҳат, шаҳарнинг нуфузли жамоат марказлари, меъморий ансамбль ва мажмуаларини ўзаро боғловчи кенг серкатнов йўл ҳисобланган.

Боғларнинг архитектуравий – режавий ечимлари. Ўрта Осиё ва Шарқ халқлари боғ – истироҳатчилик санъатига доир махсус адабиётлар ва олимларимизнинг фикрлари билан танишиш шуни кўрсатадики, бу боғлар қиёфаси икки хил:

1) мутаносиблик асосида тарҳи тўғри хандасавий шакллардан тузилган “Чорбоғ” услубидаги тартибли боғ;

2) табиат хушманзаралари тарзида ташкил этилган манзарали “Кўриқхона” кўринишидаги боғ.

Хирот боғларининг асосий қисми биринчи хил кўринишидаги боғлардан ташкил топиб, уларнинг тузилиши анъанавий чорбоғ тартибига бўйсунган.

Чорбоғлар тарҳи мутаносиблик (симметрия) асосида тўғри геометрик шакллардан тузилган тартибли гулзор ва мевазорлардан иборат тарзда қурилган бўлса, кўриқхоналар табиатнинг хушманзарали ҳудудларида барпо этилган.

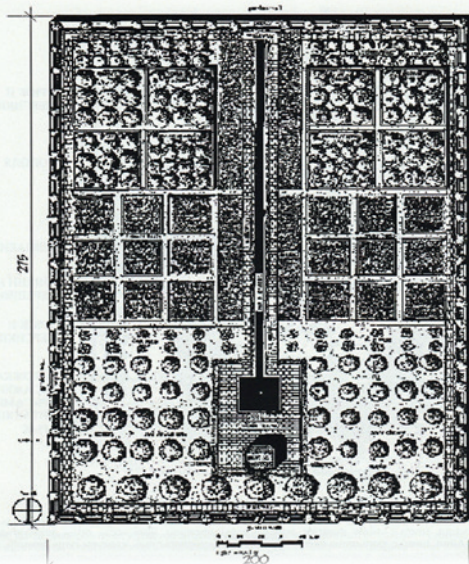
Навоийнинг замондоши Ниёзийнинг “Ирошод уз–зироат фи илмил – харосат” (Экин экиш йўриқлари ва деҳқончилик илми) асарида чорбоғнинг тарҳи, қурилиши, ўсимликларнинг экилиш тартиби ҳақидаги маълумотлар келтирилган. Асар Ҳиротда, Г.А.Пугаченкованинг фикрича, аслида Навоийга, яъни Ҳирот меъморига атаб ёзилган. Бу китоб ўшанда Навоийнинг илтимосига кўра тайёрланган бўлса ажаб эмас. Унда чорбоғ ташкил этиш тартиби қуйидагича баён қилинган:

“Қоида шуки, чорбоғнинг гирдига девор тагидан уч зиро (1 зиро 70 см.га яқин) ташлаб, бир зиро келадиган ариқ қазилади. Ариқнинг девор томонидаги қирғоғига бир-бирига яқинлаштириб сафидори Самарқандий (оқ терак) экиладики, у хушнамодин. Казу (қарағай) у қадар латофатли эмас, шунинг учун унинг хожати йўқ. Боғ тарафидаги ариқ қирғоғига савсан (гулсафар) экиш муносибдур. Кейин яна раҳрав учун уч зар (зар 107 см.га тенг) арқ (йўл) ташлаб, бир зиролик ариқ қазилади. Унинг йўл томонидаги қирғоғига савсан, сафидоридан беш зиро ўзоқликка бўлган пуштасига (майдончага) зардолу экилади; ҳар икки зардолунинг оралиғига гули сурх ва шафтоли (экиш) муносибдир. Мазкур зардолунинг ҳар биридан кейин боғ ичкараси томон беш қарч оралик ташлаб, ё зардолу экиб, олу, узум пайванд қиладилар. Шундан кейин ораликдан иморат олдидаги ҳовузга борадиган тўғри ариқ чиқарилади. Унинг қирғоғига ҳамиша баҳор, савсани расмий ва ханжарий экилади, улар хушнамодинлар. Мазкур шоҳ ариқнинг ҳар икки қирғоғи бўйлаб раҳрав учун атрофи ўралган йўл ташланади. Кейин севарга (беда) учун жой тайёрланади. Себаргазор томонда алоҳида-алоҳида баланд чаҳорчаман (тўрт гулзор) ажратилади. Биринчи чаман – анор, иккинчиси -беҳи, учинчиси - шафтоли ва шадир (шафтолининг бир тури), тўртинчиси амруз (нок) бўлади. Чаҳор чаманлардан кейин боғчалар тузилади. Биринчи боғчага кўк бинафша, элчи савсан ва зебо гул ҳисобланган садбар; иккинчисига заъфарон, наргиз ва бирор оддий зебо гул; бошқасига боғ лоласи, тоғ лоласи, дардари гўш, дардари кокилий, оддий савсан, саҳройи ва оқ савсан, оддий шақойиқ; яна бошқа боғчага оқ ёсуман, сариқ арғун, сариқ бинафша, лолйи ду табақа, шаббўй ва сариқ лола, насирин боғдодий, қазго; яна бирига гулрайно, буларнинг оралиқларига хашшош (кўкнор гули); кейинги боғчага сариқ ёсуман, гули шаш моҳа, замбар (нилуфар), қаранфулгул, лиму, савсани хатмий, уни яна гулхайри деб ҳам атайдилар; яна бир боғчага хатми хитойи, оқ ёсуман, шаб ба дўстон, чаман афруз, лолйи хитойи, бўстон афруз (гултожихўроз) экиладики, бу гуллар бирин-кетин очиладилар. Боғларнинг этагига уларнинг шарқий ва ғарбий томонларига настарин; унинг ёнидан ҳовузнинг шимол томонидан яна икки бута настарин экадилар. Ҳовуз иморатдан 20 зар ёки қанча муносиб топсалар, шунча узоқликда бўлиши керак. Иморат атрофига чинор, ғарбий томонига – гилос, улар оралиғига қизил арғун экилади. Иморатнинг жануб томонидан лулапузга (атрофи ариқ бўлган суфа) олма экилади. Чунки иссиқ офтоб кунлари



(олма дарахти) унинг тафтини қайтаради”[Алимов 1984].

Келтирилган парчадан кўриниб турибдики, чорбоғ тартиботи алоҳида қоида сифатида қабул қилиниб, боғдорчиликда унга амал қилиш анъана қаторига кирган. Бу анъана асрлар давомида боғ усталари ва меъморлар томонидан аниқ ижтимоий ва табиий шароитларни ҳисобга олган ҳолда турли кўринишларда ривожлантириб келинган. Бухородаги Ситораи Моҳи Хосса боғининг (XIX – XX аср) тузилиши бунга мисол бўла олади. У XIV – XV асрлардаги Самарқанд ва Ҳирот боғларига ўхшаш чорбоғлар шаклида режаланган. Боғ саҳни бир – бирига кўндаланг йўлаклар билан кесишувчи чорчаман майдонларга бўлинган.



Юқоридаги расмда Навоий даврида Ҳиротда ёзилган “Ирошод уз – зироат” китобидаги Чорбоғ таърифига асосланиб, Қосимбей Юсуф ва М.Е.Сабтелнийлар томонидан ишлаб чиқилган чорбоғнинг меъморий – режавий ва ландшафт ечими келтирилган. Расмда Чорбоғнинг бош хиёбони ва ўқ ариғи катта ҳовуз ва унинг ёнида жойлашган боғ саройи билан тугалланган. Хиёбон бўйлаб боғ ичида юрар экансиз, боғнинг барча таровати-ю гўзаллигига ошно бўласиз, ўқ ариқ суви ва ҳовузда боғ саройининг аксини кўриб ҳаёжонга тушасиз. Ушбу расмда Чорбоғнинг текис ҳудуддаги чизмаси келтирилган бўлиб, қиялик жойларда чорбоғ ҳудуди бир неча поғоналарга бўлиниши ва уларнинг тиргак деворлар, зинапоялар билан боғланиши кўзда тутилган.

Чорбоғ услубидаги тарихий боғларнинг меъморий – режавий ва ландшафт ечимларига хос асосий тамойиллар қуйидагилардан иборат [Уралов 2012]:

- боғ ҳудудини атроф – муҳитдан дарвоза ва деворлар орқали ҳолилаштириш;
- боғларнинг меъморий – режавий ва ландшафт ечимини жой рельефига мос тарзда шакллантириш: текис ҳудудларда мунтазам режали симметрик композицияли боғлар яратиш; қияликларда эса мунтазам режани эркин табиат кўринишдаги режавий ечимлар билан узвий боғлаш ва ҳудудини поғоналарга бўлиб чиқиш;
- ҳар иккала режавий ечимда мунтазам тартибли симметрик чорбоғ, чорчаман ва хиёбон композицияларини қўллаш;
- боғларни кўкаламзорлаштиришда манзарали ва мевали дарахтларни қўллаш, бунда меъморий боғни хўжалик боғи билан мувофиқлаштириш, суғориш шахобчаларининг мунтазам ва тежамли тартибини белгилаш;
- боғлардаги “яшил дунё”ни “сув дунё”си ва “хайвонот дунё”си билан уйғунлаштириш, ҳар бир дунёнинг экзотик турлари ва шаклларида фойдаланиш;
- боғнинг бош биноси (сарой ёки кўшк)ни табиий ёки сунъий ишланган тагкурси, платформа ёки стилобатга жойлаштириш;
- боғ хиёбонларининг боши ва охири, кесишган жойларини гўзал меъморий композициялар (ҳовуз, фаввора, кўшк, войиш ва шу кабилар) билан безаш;
- хиёбонларни қуёш нуруни эътиборга олиб уфқ томонларига мос ҳолда кўкаламзорлаштириш, кўпроқ соя салқин муҳитларни ташкил этиш.



XIV – XV асрларда Мовароуннахрдаги каби Хуросонда ҳам, хусусан Ҳиротда дастлаб Шохруҳ Мирзо, сўнгра Ҳусайн Бойқаро ва Алишер Навоийлар давридаги боғ оройиши санъати ўзининг энг юқори раўнақига эришган.

Ҳиротнинг энг йирик истироҳат боғи Боғи Жаҳонаронинг умумий майдони 53 гектарга тенг бўлиб, боғ олди гулзор, атрофи мевали ва манзарали дарахтлар билан ўралган, боғда баланд саройдан ташқари Чорбоғ ва Чорчаман ҳамда хиёбон кўринишида ташкил этилган тўртта боғ, улар ўртасидаги кенг ҳовузнинг тўрт томонига қурилган тўртта нақшинкор шийпон ва камондан нишонга ўқ узиб машқ ва мусобақа қилишга мўлжалланган махсус бино – садокхона (тир) жойлашган [Хайруллаев в.б.1997].

Истироҳат боғлари гулзорлар билан ўралган баланд сарой ва нақшинкор шийпонлар, уларга элтувчи серсоя сўлим хиёбонлар, зилол сувли ариқлар, марказида гирди ва ичи тоштахлар билан фарш этилган ҳамда атрофига ғужум ва мажнунтоллар ўтказилган тўрт ёки саккиз бурчакли ҳовузлардан иборат бўлган. Ҳиротдаги бундай истироҳат боғларини ўз кўзи билан Хондамир “бу шарофатли жой нафис безаклар ва ғаройиб ихтиролар билан ораста қилингандир”, деб тарифлайди.

Боғ иморатларининг архитектураси меъморий шакллар ва атрофдаги боғ қурилмаларининг мутоносиблик тизимига асосланган. Бундай мутоносибликка “сув, кўкаламлар ва архитектура орасидаги ўзаро мутоносибликга ҳамда сарой тарҳига унча катта бўлмаган фавворали ҳовузни киритиш, интерьер ва экстерьерлар безакларида ўсимликсимон нақшлардан фойдаланиш орқали эришилган. Кошинлар билан пардозланган деворлар, токчалар, равоқлар, баъзида боғ қурилмаларига керамик панжаралар ўрнатилиши боғ ҳудудида қуёш нурининг майин таралишига, салқин ҳаво шаббадасининг ҳаракатланиш атроф муҳит масштабига мослашиш имконини берган”, деб ёзади С.Н.Садикова [Садикова 2018].

Боғлардаги яшил дунё ва фауна. Навоий ўзининг “Ҳамсат ул мутаҳаййирин” асарида ўз даврининг машҳур боғбонлари ҳақида ҳам эслатиб ўтган: “...Дарвеш Ҳожи Иркбандиким, замоннинг чобукдаст боғбонларидандир – таъйин қилдимки, баҳор улғоч, ул боғчага (Фаноия боғчасига) раёҳин ва ашкор эккай”. Ушбу асарда Навоий Ҳиротда Ҳусайн Бойқаро бунёд этган Жаҳонаро боғини ҳам эслаб, Сайид Гиёс боғбон ҳақида: “Ул боғнинг таъсири ва боғбонлиги анга мутаййин эрди, аробаларга улуғроқ сарв йиғочларини боғларидан сотун олиб, кўнгариб юклаб, Жаҳонаро боғига элтадур эрди”, - деб ёзади [Алишер Навоий 2011].

Алишер Навоийнинг дўсти Ҳусайн Бойқаро бунёд этган Боғи Жаҳонаро саройининг атрофи гулзорлар, мевали ва манзарали ям – яшил дарахтлар билан безатилган бўлиб, боғда қаторлаб экилган турли – туман мевали ва манзарали дарахтлардан ташқари, токзорлар, ҳушқомат сарв дарахти, оққарағай, сафидори Самарқандий, чинори азим, шунингдек, кўзни қамаштирувчи, эрта баҳордан кеч кузгача очилиб турувчи гулзорлар бўлган. Боғлардаги ҳовузлар атрофи ғужум ва мажнунтоллар билан безатилган.

Боғлардаги яшил дунё таркибига манзарали ва мевали дарахтлар бўталар, эрта баҳордан кеч кузгача бирин – кетин очилувчи гуллар, ток ва майсазорлар кирган. Манзарали дарахтлар таркибига мирза тераклар, тол, чинор, сарв, мажнунтол, қайрағоч ва шамшодлар кирган. Улар ёрдамида боғда очиқ ва ёпиқ хиёбонлар шакллантирилган. Мевали дарахтлардан олмаларнинг турли навлари, ўрик, шафтоли, анор, нок, олча, анжир, тут ва бодомлар экиш, алоҳида узумзор ташкил қилиш, гуллардан ҳамиша баҳор, атиргуллар, бинафшалар, савсан, гулираъно, нилуфар, шаббуй, гултожихўроз, арғун, садбарг, ханжарийларни экиш анъана бўлган [Уралов 2012].

Темурийлар ўзларининг боғларини дил очувчан ва эртақнамо бўлиши учун уларни чиройли ҳайвонотлар билан беаганлар. Боғда сайр қилиб юрган оҳу ва товуслар, ҳовузларда сузиб юрган балиқлар, ўрдак ва ғозлар шулар жумласидандир. Товуслар Навоий таъбири билан айтганда, боғлар беаги учун яратилган махсус қушлар бўлиб, Темурийлар ва шоир яратган боғларда турли хил шундай қушлар бўлган. Клавиҳо ҳам Темурнинг Самарқанддаги Давлатобод боғида оҳу ва тустовуқлар бўлганлигидан далолат беради. Боғлардаги ҳайвонот оламини кўпгина нафис миниатюраларда ҳам учратиш мумкин. Ҳирот боғларининг бирини махсус Ҳовузи Моҳиён – Балиқлар ҳовузи беаган [Уралов 2020]. Боғларда қабутарлар ва беданалар учиб юрган. Бундай жонзотлар Шарқ боғлари ҳуснига ҳусн қўшган.

Боғлардаги сув иншоотлари. Боғнинг боғ бўлиши, яшнаб гуркираши учун биринчи навбатда сув масаласи тўғри ҳал қилинган бўлиши лозим. Ўтмишда бунёд этилган боғлар



дарёлардан қазилган каналлар, махсус резервуарлар, табиий булоқлар суви, кўллар, катта ариқлар суви билан суғорилган. Каналлардан тортилган ариқлар нафақат боғларни, балки боғлардаги ҳовузларни ҳам сув билан таъминлаган. Ариқларга узилиб тушган турли ранг-даги олмалар ариқлардан ҳовузларга оқиб, киши кўзини қувонтирган.

Ҳирот боғлари Инжил канали ва ундан тортилган ариқлар, боғлар ичидаги ҳовузлар орқали сув ичган. Инжил каналидан унинг ҳар икки соҳилига қараб ариқлар тортилган. Энг катта ариқ Боғи Жаҳонаро боғига кириб борган. Ҳар бир боғнинг боғбони боғ экинлари ва ҳовузларини сув билан таъминлаб турган. Ўрта асрларда боғлардаги сув таъминоти ва қурилмаларининг меъморний-муҳандислик ечимлари тинмай такомиллаштирилиб борилган. Темурийларнинг бунёд этган боғларидаги мураккаб сув қурилмалари бунга мисолдир.

Худуди нотекис, яъни бир неча саҳнларга эга бўлган поғонасимон чорбоғларнинг экинлари тоғ этакларидаги табиий чашма булоқлар ва шаршаралар сувларидан махсус ариқлар олиниб, суғорилган. Бир поғонадан пастаги поғонага сув шаршара кўринишида оқиб тушган. Поғоналар худуди бир – бирига тиргак деворлар ёки қияликлар билан қўшилиб кетган. Баландликларга сув чархпалаклар, чиғирлар ва бошқа гидравлик қурилмалар билан чиқарилган.

Маълумки, Чорбоғ услубидаги боғлар тархӣй ечимида ўртада жойлашган катта ҳовуз ёки фавворадан тошиб тушган сув уфқнинг тўрт тарафига қараб йўналтирилган тўртта “жаннат ариқлари” бўйлаб оқади ва тўртта “жаннат боғи” – чорчаманни ташкил қилади: “битта ариқдан сув оқса, иккинчисидан сут, учинчисидан асал, тўртинчисидан эса шароб оққан,” - деб ёзади Эмма Кларк ўзининг “Ислом боғчилиқ санъати” китобида [Кларк 2008]. Қуръони Каримда тасвирланган бу боғ “жаннат ал – фирдавс”ни, чорбоғни, марказий ҳовуз ва ундан тўрт тарафга оққан ариқларни эслатади.

Сув ҳаёт манбаи ҳисобланган иссиқ Шарқ мамлакатлари боғларида сув юзасига соя туширишдан кўра унинг ўзини томоша қилиш афзал саналади. Шунинг учун ҳам сув ҳавзаларининг юзи кенгрок, дарахтлар эса уларнинг соҳилларига эмас, балки четларига қаторлаб экилган. Ҳавзаларни сув билан таъминловчи ўқ ариқларни эса аксинча, тор, энсиз қилишга ҳаракат қилинган. Уларнинг четларига қаторлаб сояпар дарахтлар экиш анъана бўлган.

Боғлар ландшафтининг асосий тамойилларидан бири кўкаламларнинг алоҳида вазифавийлиги, боғнинг гўзаллик ва бадиий ландшафт композициялари, дилни хушнуд қилувчи тушунчалари эса меъморий мутаносиблик тизимига асосланган.

Боғлар семантикаси ва атрибутлари. Чорбоғнинг келиб чиқиши, фикримизча, қуйидаги мулоҳазаларга алоқадор. Шарқ мамлакатларида, айниқса, қадимги Эрон худудида яратилган халқ афсоналарида атрофи баланд ва қалин деворлар билан тўсилган Жаннат боғлари ҳақида таъриф қилинади. Жаннат боғлари таърифидан киши завқланади, дили яйрайди. Ҳатто бокқа кириб, ҳоли қолишни орзу қилади. Негаки, бундай боғда йилнинг барча фаслларида ҳам ям-яшил дов-дарахтлар, бута ва атиргуллар, чаманлар мавжуд. Серсоя хиёбонлар, ҳалганчаклар, шарқираб оқаётган зилол сувлар – Оби замзам, мафтункор фавворалар, шалолалар ҳовузларда балиқлар, ўрдаклар, боғда эса оху ва кабутарлар, булбулу товуслар яйраб юради. Боғ ичида мовий кўл, кўл ўртасида дарахтларга бурканган оролча, боғ марказида эса кўркама ва маҳобатли чир айвонли эҳром, унинг атрофида гўзал кўшқлар, супа ва ҳовузлар бор. Ушбу ҳовузлардан тўрт тарафга кетган ариқлар, ариқларда қалқиб оққан оқ ва қизил олмалар [Кларк 2008].

Навоий ҳам ўз асарларида жаннат оройишли боғларни бир неча бор тасвирлаган. “Садди Искандарий”да: “... боғ таровати яшил осмон сингари беғубор, унда очилиб ётган ҳар бир гул юлдузни эслатар эди. Боғдаги дарахтлар тўрт девордан, девор эмас, заркор осмондан ҳам ошиб кетган... Дарахтларнинг тагида чаман-чаман бўлиб гул – чечаклар очилиб ётибди... Лола билан кўк майсалар бамисоли нақшин гилам, оқ гуллар эса шу гилам устига тўкилган кумушни эслатар эди... Бу гулшан ичида кенг жой бўлиб, бу жойнинг ўртасида бир баланд иморат қурилган. Унинг саҳнлари равоқ ва шифтлари бошдан–оёқ олтин билан зийнатланган. Унинг гиштлари чинни гиштлар бўлиб, тиниқликда худди Чин ойнасига ўхшар эди. Қасрнинг ичи бошдан оёқ зарнигор қилинган, эшикларнинг ҳаммаси гавҳар билан зийнатланган...”, - деб ёзади [Алишер Навоий 1978].

Бу ҳикоялардаги жаннатсимон боғлар, дарҳақиқат орзу умидларимизнинг неча асрлардан бери дилимизда сақланиб келаётган рамзи сифатида кўз олдимизда гавдаланади.



Боғни тўрт қисмга бўлувчи ариқлар, боғ ўртасидаги супа, фаввора ёки манзарали кўркам, масалан, сарв дарахти ва бирин-кетин очилувчи гуллар, дарахтлардаги ғарқ пишган мевалар жаннат рамзини эслатган.

Намуна. Мовароуннахрда Темур даврида, Хуросонда Алишер Навоий ва Ҳусайн Бойқаро даврида боғ – истироҳатчилик санъатининг юксак намуналари рўёбга чиққан ва боғлар асосан чорбоғ усулида режаланган. Чорбоғлар икки хил: 1) нисбатан текис ҳудудда ташкиллаштирилган чорбоғлар; 2) қияликларда, ҳудуди поғонасимон тарзда ишланган чорбоғлар бўлган. Чорбоғлар ҳудуди баланд деворлар билан ўралган. Боғ дарвозасидан кириладиган йўл давомида боғ марказидаги ҳовуз бўйида ҳашаматли кўшк–сарой бунёд этилган. Ушбу сарой баланд майдонда чордара усулида қурилганлиги сабабли боғнинг барча тарафларидан кўриниб турган. Боғ саройи ҳовуз сувида акс этган. Боғларда уч хил турдаги дарахтлар: соя берувчи манзарали ва мевали дарахтлар, чиройли гуллайдиган манзарали буталар, гуллар экилган. Гулларнинг шундай хиллари танланганки, улар бутун мавсум давомида очилиб турган, яъни бири очилиб сўнса, иккинчиси очилиб бошлаган.

Навоий даври Чорбоғларининг атрибутлари (ажралмас элементлари) қаторига ариқ ва каналлар, ҳовузлар, супа ва айвонлар, кўшклар, чорпоялар, чархпалаклар, чодир ва ўтовлар, шаршаралар, манзарали ва мевали дарахтлар, тоқлар, гулзорлар, сайроқи ва гўзал қуш-паррандалар, баъзида садафхона ҳам кирган.

Иқтибослар/Сноски/References

1. Абдуллаев В. Навоий Самарқандда. – Тошкент, 1920.
2. Алимов Ў. Ўрта асрларда Мовароуннахрда боғчилик ҳўжалиги тарихи. –Тошкент, 1984.
3. Алишер Навоий. Вақфия. Асарлар, 15 томлик. 13 т. – Тошкент, 1966.
4. Алишер Навоий. Тўла асарлар тўплами. 6-жилд. – Тошкент, 2011.
5. Бобоходжаев М.А. Герат эпохи Алишера Навои. – Ташкент, 1968.
6. Кларк Э. Искусство исламского сада. (Пер.с англ.). – М., 2008.
7. Навоий. Садди Искандарий. – Тошкент, 1978.
8. Пугаченкова Г.А, Задчество Ц. Азии. XV в. – Ташкент, 1984.
9. Садикова С.Н. Концепция возрождения садово-паркового искусства темуридов в ландшафтной архитектуре Узбекистана. – Ташкент, 2018.
10. Темурийлар бунёдкорлиги давр манбаларида. Тузувчилар: М.М.Хайруллаев, А.Уринбаев, О.Бўриев. – Тошкент, 1997.
11. Уралов А.С. Алишер Навоий яратган боғлар // Мулоқот журнали, №3-4, 2003, 32-36-бетлар.
12. Уралов А.С., Рахимов Л.А. Темурийлар архитектураси тарихи. – Самарқанд, 2020.
13. Уралов А.С., Садикова С.Н. Ўрта Осиё анъанавий “Чорбоғ” услуби ва замонавий боғ-парк санъати. – Тошкент, 2012.
14. Хондамир. Хулосат ул-ахбор. – Тошкент, 2001.



ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALINING AXBOROT XATI

Alisher Navoiy xalqaro jurnali O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiyasi komissiyasi tomonidan filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) va fan doktori (DSc) ilmiy darajasiga talabgorlarning dissertatsiya ishlari yuzasidan asosiy ilmiy natijalar chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlar ro'yxatiga kiritilgan. Shuningdek, Amerika qo'shma shtatlarining Crossref.org tizimiga ham kiritiladi hamda har bir maqolaga doi raqami beriladi. Jurnalda quyidagi ruknlar bo'yicha maqolalar chop etiladi:

- **NAVOIY VA JAHON ADABIYOTI**
- **NAVOIY VA TILSHUNOSLIK MASALALARI**
- **TEMURIYLAR DAVRI TURKIY VA O'ZBEK ADABIYOTI**
- **BAHOSIZ BITIKLAR** (Navoiy asarlarining qo'lyozmalari, Navoiy merosi va matnshunoslik masalalari uchun).
- **ASLIYAT UMMONI** (asosan, ingliz, fransuz, nemis, rus, xitoy, yapon, koreys, hind tillariga).
- **NAVOIY NASRI VA NAZMI NAFOSATI** (Navoiy nasri va nazmiga doir tadqiqotlar uchun).
- **ILM, OLAM VA OLIM** (Navoiy ilmiy merosi va turli ilmlarga doir qarashlari uchun).
- **HAQIQAT SARI SAFAR** (Navoiyning falsafiy qarashlari).
- **MA'RIFAT YOG'DUSI** (Navoiy va islom ma'rifati, Navoiyning diniy-ma'rifiy qarashlari, Navoiy va tasavvuf).
- **NAVOIY POETIKASI** (Fasohat, balog'at, badiiyat, aruz va qofiya bilan bog'liq masalalar).
- **TURKIY MUMTOZ ADABIYOT TADQIQI VA UNING BOSHQA ADABIYOTLAR BILAN QIYOSI**
- **NAVOIY VA ADABIY TA'SIR MASALALARI**
- **NAVOIY VA TA'LIM-TARBIYA MASALALARI**

MAQOLALARGA QO'YILADIGAN TALABLAR:

- maqola 10-15 sahifa hajmida taqdim etiladi;
- maqolalar **o'zbek, turk, tojik, rus, ingliz, fransuz** tillarida qabul qilinadi;
- Maqolaning tarkibiy tuzilishi:
 1. Maqola sarlavhasi.
 2. Muallifning F.I.SH., lavozimi, ilmiy unvoni, ish (o'qish) joylari, viloyat, respublika va elektron pochta adresi to'liq keltiriladi.
 3. Annotatsiya (maqolaning qisqacha mazmun va maqsadi, 100-150 ta so'zdan iborat bo'lishi lozim) **o'zbek, rus, ingliz** tillarida beriladi.
 4. Tayanch so'z va iboralar **o'zbek, rus, ingliz** tillarida (7-10 so'zdan iborat bo'lishi kerak).
 5. Kirish (Introduction)
 6. Asosiy qism (Main part)
 7. Natijalar va muhokama (Results and Discussions)
 8. Xulosalar (Conclusions)
 9. Adabiyotlar (References) – alifbo tartibida keltiriladi (15-20 ta adabiyot).
- maqola Times News Roman shriftida, 14 kattalikda, 1 intervalda tayyorlanadi;
- havola(snokalar)lar katta qavsda muallif familiyasi – nashr sanasi – sahifasi [Mo'minov 2020: 25] shaklida keltiriladi;
- maqola tomonlari chap: 3 sm, o'ng: 1,5 sm, yuqori va quyi: 2 sm;
- maqolada keltirilgan ma'lumot va dalillarning ilmiy asoslanganligi, ishonchli va ko'chirmachilik holatlari uchun muallif(lar) mas'uldir.
- Maqolalar ekspertiza qilinadi. Ekspertlar tomonidan **tavsiya etilgan maqolalargina jurnalda chop etiladi**;
- tavsiya etilmagan maqolalar chop etilmaydi va mualliflarga qaytarilmaydi.
- jurnalning 1 ta sonida muallifning faqat 1 ta maqolasi chop etiladi.
- Maqola so'ngida mualliflar(lar) telefon raqamini kiritishlari shart.

MUROJAAT UCHUN MANZIL:

Toshkent shahri Amir Temur ko'chasi Matbuot;
Samarqand shahri Universitet xiyoboni 15, SamDU filologiya fakulteti
Tel.: +99891 527 68 22 Telegram raqami: +99891 527 68 22
E-mail: alishernavoiy2020@mail.ru



ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА “АЛИШЕР НАВОЙ”

Международный журнал “Алишер Навой” включен в перечень научных изданий, рекомендованных ВАК Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов диссертаций кандидатов на соискание ученой степени доктора философии (PhD) и доктора наук (Д.б.н.). Он также будет включен в систему Crossref.org в США, и каждой статье будет присвоен номер DOI. Статьи для публикации в журнале принимаются по следующей тематике:

- **НАВОЙ И ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА**
- **НАВОЙ И ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ**
- **ТЮРКСКАЯ И УЗБЕКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ЭПОХИ ТЕМУРИДОВ**
- **БЕСЦЕННЫЕ РУКОПИСИ** (рукописи произведения Навои, проблемы наследия Навои и текстологии)
- **ОКЕАН МЫСЛЕЙ** (переводы произведений Навои на английский, французский, немецкий, русский, китайский, японский, корейский, индийский языки)
- **ИЗЫСКАННОСТЬ ПРОЗЫ И ПОЭЗИИ НАВОЙ** (для исследований в области прозы и поэзии Навои)
- **НАУКА, МИР И УЧЕНЫЙ** (научное наследие Навои и его научные взгляды)
- **ПУТЬ К ИСТИНЕ** (философские взгляды Навои)
- **ДУХОВНОЕ ОЗАРЕНИЕ** (Навои и ислам, нравственно-духовные воззрения Навои, Навои и суфизм)
- **ПОЭТИКА НАВОЙ** (вопросы поэтики, системы аруз, ритмики и рифмы)
- **ИССЛЕДОВАНИЕ ТЮРКСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ЕГО СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ**
- **НАВОЙ И ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРНОГО ВЛИЯНИЯ**
- **НАВОЙ И ВОПРОСЫ ВОСПИТАНИЯ И ОБРАЗОВАНИЯ**

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЕЙ:

- Объем статьи: около 10-15 страниц;
- Статьи принимаются на **узбекском, турецком, русском, английском и французском языках**;
- Структура статьи:
 1. Название статьи.
 2. И.Ф.О. автора, должность, научная степень, место работы (учёбы), область, республика, электронная почта.
 3. Аннотация (краткое содержание и цель статьи, статьи в объеме 100-150 слов) на **узбекском, русском и английском языках**.
 4. Ключевые слова и выражения на **узбекском, русском и английском языках** (7-10 слов).
 5. Вступление (Introduction)
 6. Основная часть (Main part)
 7. Результаты и обсуждение (Results and Discussions)
 8. Заключение (Conclusions)
 9. Литература (References) в алфавитном порядке (15-20 наименований).
- Шрифт текста – Times New Roman; размер — 14 пунктов; межстрочный интервал — 1,5;
- Сноски приводятся в квадратных скобках с указанием *фамилии автора – года издания – страницы* [Мўминов 2020: 25];
- Параметры страницы: слева 3 см, справа 1,5 см, сверху и снизу по 2 см;
- Ответственность за научную обоснованность, достоверность приведенных в статье данных и оригинальность несут авторы статьи.
- Статьи проходят обязательную экспертизу. В журнале публикуются **статьи, рекомендованные экспертами к публикации**;
- Нерекомендованные публикации статьи не публикуются и не возвращаются авторам.
- В одном номере журнала публикуется только 1 статья автора.
- В конце статьи необходимо указать контактный номер автора.

НАШИ КОНТАКТЫ:

Ташкент, проспект Амира Темура, улица Матбуотчилар;
Самарканд, Университетский бульвар, 15, факультет филологии СамГУ
Тел.: +99891 527 68 22 Телеграм номер: +99891 527 68 22
E-mail: alishernavoiy2020@mail.ru



ALISHER NAVOI INTERNATIONAL JOURNAL INFORMATION LETTER

Alisher Navoi International Journal is included in the list of scientific publications recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for publication of the main scientific results of the dissertations of candidates for the degree of Doctor of Philosophy (PhD) and Doctor of Science (DSc). It will also be included in the Crossref.org system in the United States, and each article will be assigned a DOI number. The magazine publishes articles on the following sections:

- **NAVOI AND WORLD LITERATURE**
- **NAVOI AND LINGUISTIC ISSUES.**
- **TURKISH AND UZBEK LITERATURE OF THE TEMURIDS PERIOD**
- **INVALUABLE ESSAYS** (for manuscripts of Navoi's works, Navoi's heritage and textual issues).
- **ORIGINAL WORK** (mainly in English, French, German, Russian, Chinese, Japanese, Korean, Hindi).
- **BEAUTY OF NAVOI PROSE AND POETRY** (for research on Navoi prose and poetry).
- **SCIENCE, THE WORLD AND SCIENTIST** (for Navoi's scientific heritage and views on various sciences).
- **JOURNEY TO THE TRUTH** (Navoi's philosophical views).
- **THE LIGHT OF ENLIGHTENMENT** (Navoi and Islamic enlightenment, Navoi's religious-enlightenment views, Navoi and mysticism).
- **NAVOI POETICS** (Issues related to eloquence, maturity, art, rhyme and rhyme).
- **RESEARCH OF TURKISH CLASSICAL LITERATURE AND ITS COMPARISON WITH OTHER LITERATURE**
- **NAVOI AND LITERARY INFLUENCE ISSUES.**
- **NAVOI AND EDUCATIONAL ISSUES.**

REQUIREMENTS FOR ARTICLES:

- the article is presented in 10-15 pages;
- Articles are accepted in **Uzbek, Turkish, Tajik, Russian, English, French;**
- Structure of the article:
 1. Article title.
 2. Full name of the author, position, academic title, place of work (study), region, republic and e-mail address.
 3. Annotation (brief content and purpose of the article, should be 100-150 words) is given in **Uzbek, Russian, English.**
 4. Key words and phrases in **Uzbek, Russian, English** (should be 7-10 words).
 5. Introduction
 6. Main part
 7. Results and Discussions
 8. Conclusions
 9. References - listed in alphabetical order (15-20 references).
- The article is prepared in Times News Roman font, 14 sizes, 1 space;
- references are given in parentheses in the form of the author's name - date of publication - page [Muminov 2020: 25];
- sides of the article left: 3 cm, right: 1.5 cm, top and bottom: 2 cm;
- The author (s) are responsible for the scientific validity, reliability and copying of the information and evidence presented in the article.
- Articles will be examined. Only articles recommended by experts will be published in the journal;
- Un recommended articles will not be published and will not be returned to the authors.
- Only 1 article by the author is published in 1 issue of the magazine.
- The author (s) must enter a phone number at the end of the article.

ADDRESS:

Tashkent city, Amir Temur street Press; Samarkand University Boulevard 15,
SamSU Faculty of Philology Phone: +99891 527 68 22
Telegram number: +99891 527 68 22 E-mail: alishernavoi2020@mail.ru



NAVOIYNI ANGLASH

Tarix, degani bu – jang-jadal emas,
So‘zdir u, so‘zlarda aks etgan ma’no.
Balki turkiyni ham birov til demas,
Navoiy nazmidan tuymasa navo.

Uyg‘oq shuur bilan xayolga tolsak,
Navoiy va imon – egiz tushuncha.
Shoirlar biz qancha yaqin borolsak,
Xudoga yaqinlab borurmiz shuncha.

El g‘amin o‘ylagan bari bir o‘lmas,
Uni kutar doim taqdir alomat.
Bu teran nolalar hech qachon so‘lmas,
Ko‘ngilni avaylab-asrar salomat.

«Ey, Navoiy», deya chorlar o‘zini
Muhabbat yo‘liga, mehr yo‘liga.
«Ey, Navoiy» – jahon ochar ko‘zini,
Tilla tushgan kabi gadoy qo‘liga.

«Ey, Navoiy» – quyosh tushar samodan,
Ketar poy-piyoda ufqlar oralab.
Yurak entikadi toza havodan,
Metin dardlarini tilka-poralab.

Avlod-avlodlarga hamisha yor u,
Turli xalqlar aro raso qaddimiz.
«So‘zimni eshit», – deb bizlarga zor u,
«Biz ham zor», – deyishga bormi haddimiz?

Shukur Qurbon

ALISHER NAVOIY

XALQARO JURNAL
INTERNATIONAL JOURNAL
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC the city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000



ALISHER NAVOIY. SHANXAY. SHANXAY UNIVERSITETI BOG'I
Haykal Ravshan Mirtojiyev va Ye Qing muallifligida 2017-yilda yaratilgan.

АЛИШЕР НАВОИ. ШАНХАЙ. САД ШАНХАЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
Статуя создана в 2017 году Равшаном Миртожиевым и Ёе Кингом.

ALISHER NAVOI. SHANGHAI. SHANGHAI UNIVERSITY GARDEN
The statue was created in 2017 by Ravshan Mirtojiyev and Ye Qing.